

## 행정 명령 번호 8-09

### 이민자의 필라델피아시 서비스 이용에 관한 정책

**실제로**, 이민자들은 필라델피아시의 경제, 교육, 및 문화 생활의 모든 측면에 크게 기여합니다.

**실제로**, 이민자들은 필라델피아시 뿐만 아니라 대 필라델피아 지역의 경제, 문화, 및 사회 조직에 중요한 역할을 수행합니다.

**실제로**, 시의 정책은 필라델피아 시에서 제공하는 모든 서비스를 이용할 권리를 가지고 있으며 이를 필요로 하는 모든 필라델피아 시 주민들과 이민자들을 포함한 모든 방문자들에게 필라델피아 시에서 제공하는 서비스의 이용을 증진하는 것입니다.

**실제로**, 모든 개인은 개인적인 신분에 관계없이, 또한 개인적인 삶에 어떠한 부정적 영향도 미치지 없이, 시 부서와 기관이 제공하는 지원을 추구하고 지원을 받을 수 있음을 이해해야 합니다.

**실제로**, 필라델피아 시에 거주하는 이민자들의 필요를 충족시켜 주는 것은 시 정부에 대한 대중의 신뢰와 믿음을 유지하는 데 중요합니다. 또한,

**실제로**, 비밀 유지에 대한 기대가 제대로 존중되지 않는 경우, 시 정부가 그 기능을 수행하는 데 중요할 수 있는 관련 정보를 수집하는 것이 종종 어렵거나 불가능합니다.

**이제**, 따라서 필라델피아 시장으로서 본인, 마이클 너터(Michael A. Nutter)는 필라델피아 시헌장(Philadelphia Home Rule Charter)이 본인에게 부여한 권한에 따라 다음과 같이 명령합니다:

#### 섹션 1. 시 서비스에 대한 이용.

다음의 서비스를 포함하되 이에 국한 되지 않는 모든 시 서비스를 개인의 국적 또는 법적인 이민 신분에 관계없이 해당 법률에 따라 모든 필라델피아시 주민들에게 제공할 것입니다:

- 경찰 및 소방 서비스
- 응급 의료 서비스, 지역 의료 센터(Community Health Centers)에서의 일반적인 의료 진료, 전염병에 대한 예방접종, 검사 및 치료 등과 같은 의료 서비스
- 정신 건강 서비스

- 아동 보호 서비스 및
- 도서관, 레크리에이션 센터와 같은 시 시설에 대한 이용.

## 섹션 2. 이민 신분에 대한 질문

A. 법집행관을 제외한, 어떠한 시 공무원 또는 직원도 개인의 이민 신분에 관해 묻지 않을 것입니다. 단, 다음의 경우는 예외입니다:

(1) 프로그램, 서비스 또는 수혜의 자격요건을 결정하거나 서비스의 제공을 위해 법적으로 개인의 이민 신분에 관한 문서가 필요한 경우, 또는

(2) 이러한 공무원 또는 직원이 법규상 개인의 이민 신분에 관해 질문해야 하는 경우.

B. 법집행관은

(1) 개인의 민족, 출신 국가 또는 이민 신분에 대한 직감에 기반하여 개인을 저지, 신문, 체포 또는 감금하지 않을 것입니다.

(2) 이민 신분 그 자체가 법집행관이 조사하고 있는 범죄의 필수 요소인 경우 또는 이민 신분이(불법 체류자로서의 신분이 아닌) 범죄를 저지른 것으로 의심되는 용의자의 신원과 관련된 경우를 제외하곤, 개인의 이민 신분에 관해 묻지 않을 것입니다.

(3) 범죄 피해자, 목격자 또는 도움을 받고자 경찰에게 전화하거나 접근하는 기타 개인들의 이민 신분에 관해 묻지 않을 것입니다. 또는

(4) 이민법을 집행하기 위해 이민 신분에 관해 묻지 않을 것입니다.

C. 법집행관은 범죄 활동을 의심받는 개인들을 조사하고 체포하기 위해 주, 연방 당국과 계속하여 협력할 것입니다.

## 섹션 3. 정보의 비밀 유지

A. 여기서 사용된 "비밀 정보"란 개인의 이민 신분과 관련하여 시 기관이 입수하고 보관하고 있는 일체의 정보를 의미합니다.

B. 어떠한 시 공무원 또는 직원도 비밀 정보를 공개하지 않을 것이나, 단 다음의 경우는 예외입니다:

(1)이러한 공개가 정보의 관련 당사자의 서면 승인에 의해 당사자가 이해하는 언어로, 또는 개인이 미성년자이거나 법적 능력이 없는 경우 그러한 개인의 부모 또는 법적 후견인에 의해 서면 승인에 의해 이루어지는 경우

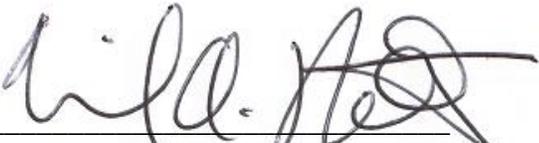
(2) 이러한 공개가 법에 의해 요구되는 경우, 또는

(3)이러한 정보의 관련 당사자가 시 공무원/직원 또는 시 공무원/직원의 기관에 의해 (불법 체류자 신분 이상의) 범죄 활동에 가담한 것으로 의심받는 경우

#### 섹션 4. 발효일

이 명령은 즉시 효력을 발휘합니다.

11/10/09  
날짜

  
마이클 너터(MICHAEL A. NUTTER), 시장